

www.fribourgregion.ch
www.regionduleman.ch
www.juratroislacs.ch



ESTAVAYER-LE-LAC
PAYERNE
ET REGION
L'accord parfait

www.estavayer-payerne.ch

Estavayer-le-Lac/ Payerne Tourisme

Rapport d'activité 2013



Sommaire

Bilan 2013	p. 3
Missions et stratégie	p. 4
Accueil et information	p. 6
Hébergement	p. 8
Produits touristiques	p. 10
Transports touristiques	p. 13
Animations	p. 14
Marketing et promotion	p. 15
Comptes 2013	p. 22
Comité et personnel	p. 22

2



©Sandra Mumprecht

Bilan 2013

2013 une année stratégique

Alors que les statistiques des nuitées de ces deux dernières années démontraient une situation délicate sur le plan national, la région d'Estavayer-le-Lac / Payerne n'a cessé de progresser depuis 2011. Malgré une baisse moyenne de 1% des nuitées en 2013, essentiellement due à une baisse dans les campings (-3%) et les chalets et appartements de vacances (-2%), en raison essentiellement de mauvaises conditions météorologiques, la progression se confirme dans le secteur hôtelier avec une augmentation de 3% des nuitées, ainsi qu'une augmentation de 7% dans les chambres d'hôtes. Les résultats dans ces deux secteurs sont réjouissants et confortent les efforts entrepris par l'Office du Tourisme.

Toutefois, hors de question de se reposer sur ces résultats attestant des efforts perpétuellement entrepris en terme de promotion et d'amélioration de l'accueil des hôtes. Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme redynamise son image en se dotant d'une nouvelle identité visuelle, redéfinit ses valeurs, sa vision et ses missions ainsi qu'une nouvelle stratégie dans l'objectif d'un développement touristique harmonieux de la destination.

Foire de la LUGA à Lucerne

Après avoir été, en 2012, Hôte d'honneur de la foire de Lucerne, les organisations touristiques d'Estavayer-le-Lac/Payerne, d'Avenches, de Morat, de Moudon et du Vully se sont unies à nouveau et ont eu le plaisir de se présenter cette fois-ci en tant que région invitée lors de la foire de la LUGA qui s'est déroulée du 26 avril au 5 mai 2013 à Lucerne. Suite au succès rencontré en 2012, les cinq offices ont voulu affermir leur image auprès du public familial friand de ce rendez-vous incontournable de Suisse centrale. Soutenue par la Commission Tourisme de la Communauté Régionale de la Broye (COREB), en collaboration avec l'Association Régionale du Lac (ARL) et les offices du tourisme, cette opération répétée en 2012 et 2013 aura offert l'opportunité de faire la promotion de toute une région en valorisant ses atouts et ses synergies. Un signal fort de la part des offices du tourisme qui ont entrepris ce projet ensemble afin d'accroître la visibilité de la région au sens large, au bénéfice de tous.

Circuit historique QR-codes à Estavayer-le-Lac

Le patrimoine de la ville médiévale d'Estavayer-le-Lac constitue un atout majeur de notre destination. Dans le but de valoriser cette richesse, l'Office du Tourisme a mis sur pied un parcours historique interactif inauguré en juillet 2013. Celui-ci propose aux visiteurs un circuit d'environ 1h30 comportant 16 postes. A chaque poste, en complément de l'information écrite, chacun peut, à l'aide de son smartphone, scanner un code QR qui le renverra immédiatement à un commentaire audio sur un fond de musique médiévale. D'une manière ludique, cela offre aux visiteurs des anecdotes et autres compléments d'information relatifs au lieu où il se trouve. Un dépliant a également été conçu pour compléter ce projet, exposant une introduction historique de la ville et une carte du parcours proposé.



Nouvelle identité graphique

Le comité d'Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme a poursuivi les réflexions liées au positionnement des destinations touristiques soulevées en 2011 par le projet « Enjoy Switzerland – Fribourg Region ». Après deux ans de travail, la grenouille laisse place à un logo aux couleurs joyeuses et dynamiques mettant en évidence les principaux atouts touristiques de la destination à savoir : le lac et les activités lacustres sur fond bleu ; le patrimoine historique sur fond magenta, la nature et particulièrement les roselières, la Grande Cariçaie, et le soleil estival sur fond jaune.

Missions & Stratégie

Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme, encadré sur mandat par la Haute Ecole de Gestion & Tourisme de Sierre, a amorcé en 2013 des réflexions stratégiques pour un développement harmonieux du tourisme au sein de la destination. Dans le cadre de ce travail, la vision ainsi que les missions et valeurs de l'Office du Tourisme ont été redéfinies.

Nos missions :

Accueil et Information: assurer l'accueil et l'information auprès des hôtes et de la population locale

Marketing: réaliser des actions de promotion auprès de la clientèle extérieure à la région et créer et commercialiser de nouveaux produits ;

Manifestations et Animations: favoriser, soutenir, créer et coordonner des animations et manifestations locales, régionales ;

Conditions-cadres et Gouvernance: contribuer à la mise en place de conditions-cadres et de structures institutionnelles qui favorisent le développement touristique de la région.

Notre vision :

«Nous œuvrons pour une mise en valeur de la culture et du patrimoine de notre région. Nous fondons notre stratégie de croissance sur la diversité de nos activités de plein air et la richesse de nos traditions et dans cet esprit nous favorisons le développement de nouvelles offres conciliant à la fois le tourisme d'affaires et durable»

Nos valeurs :

Communication – Ecoute : Nous portons une attention particulière à la qualité de notre communication et à l'échange transparent de l'information. Notre but est de construire des relations solides avec nos partenaires basées sur le partage et l'écoute.

Collaboration – Esprit d'équipe : Notre but est d'associer l'esprit d'équipe au respect de l'individu et des choix collectifs. Nous accordons beaucoup d'importance à la collaboration avec les acteurs touristiques régionaux et cantonaux.

Ouverture – Flexibilité : Curieux et ouverts aux changements, nous avons le souci de répondre au mieux aux évolutions du secteur touristique. Notre flexibilité permet de répondre avec professionnalisme aux différents besoins de nos hôtes.

Initiative – Développement : Nous manifestons notre volonté d'être en permanence à la recherche d'innovations et de nouvelles offres touristiques. Nous nous engageons à développer un tourisme respectueux des besoins des indigènes et de notre environnement naturel.

Régionalité – Synergie : Nous cherchons toujours à arriver à un résultat plus favorable en regroupant nos aptitudes et nous voulons rassembler les différentes compétences et forces qui nous entourent. Nous avons à cœur de mettre nos différences au service d'une région.

Attractivité – Modernité : Nous avons l'ambition de rendre notre destination attrayante en conciliant tradition et modernité. Nous voulons que des infrastructures de qualité et « high tech » ainsi que des offres novatrices permettent une mise en valeur de notre culture et nos paysages.

La nouvelle stratégie de l'Office du Tourisme s'articule autour de 8 axes stratégiques. Chacun de ces axes recoupe plusieurs mesures d'actions qui restent encore à affiner et dont la mise en œuvre sera répartie dans le temps selon leur priorité respective.

Missions & Stratégie

Objectifs stratégiques :

1. Développer la qualité des services des différents partenaires touristiques
2. Augmenter la capacité et la variété de l'offre d'hébergement
3. Renforcer la visibilité et la signalétique de la région
4. Optimiser la structure de l'Office du Tourisme
5. Développer une manifestation d'envergure régionale voire nationale
6. Créer de nouvelles offres et nouveaux produits touristiques
7. Intensifier les collaborations
8. Favoriser la mobilité douce



Accueil & Information

Statistiques

L'accueil et l'information composent l'une des missions fondamentales de l'Office du Tourisme. Le personnel d'accueil renseigne la clientèle dans les trois langues : français, allemand et anglais.

En 2013, les points d'information à Estavayer-le-Lac et Payerne ont répondu à une moyenne de 62 demandes par jour, ce qui dénote une stabilité depuis quatre ans (63 en 2012, 61 en 2011, 67 en 2010, 61 en 2009). La majorité de notre clientèle (52.5%) se déplace dans les offices pour obtenir l'information souhaitée. L'emplacement des offices et la qualité des locaux d'accueil du public restent donc un élément très important. 45.5% utilisent le téléphone pour des renseignements et seules 2% des demandes se font sous forme de courrier qu'il soit postal ou électronique.

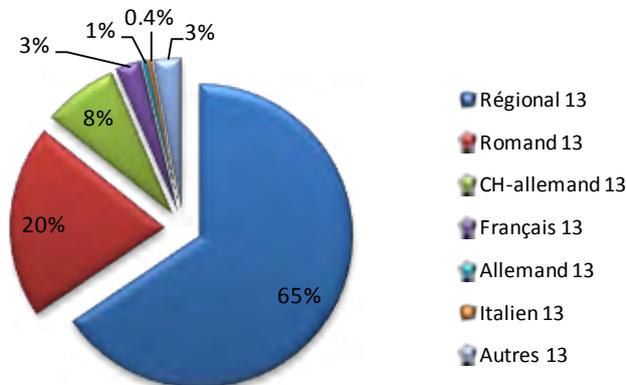
Sans grande surprise, les demandes évoluent en fonction de la période. Durant la haute saison, des mois d'avril à septembre, le nombre de demandes augmente à 74 par jour, avec un pic en juillet (97 demandes par jour). D'avril à septembre, la clientèle est en majorité touristique alors qu'en dehors de cette période, la clientèle est essentiellement régionale en raison de l'activité de billetterie et de service à la population de l'office du Tourisme.

Réseau informatique

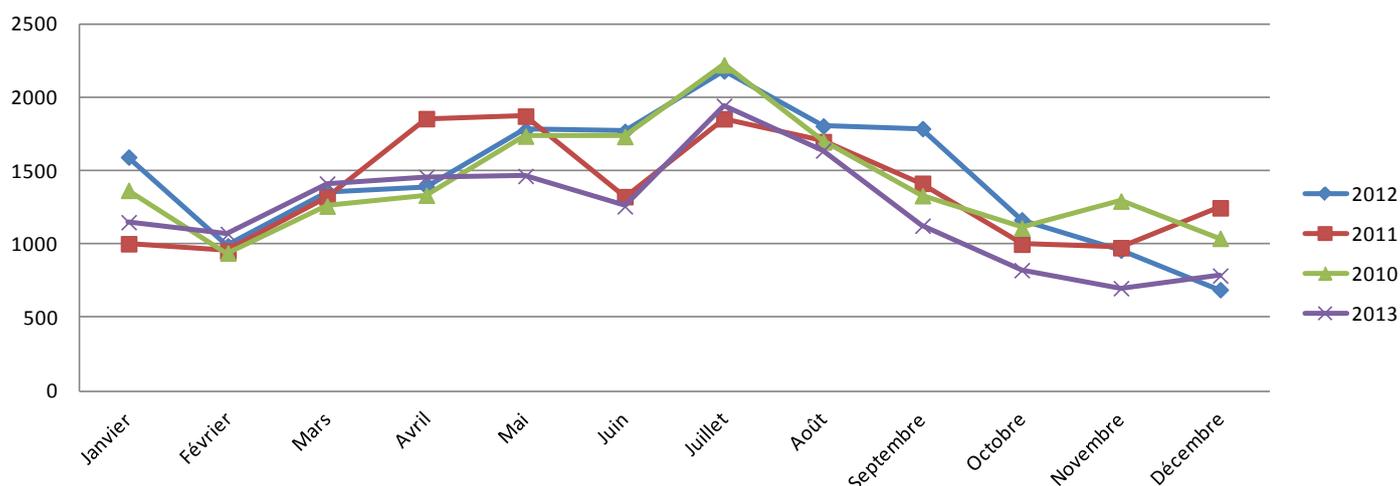
Jusqu'à fin 2012, nos deux points d'informations touristiques possédaient deux réseaux informatiques totalement distincts, ne facilitant pas le travail quotidien de nos collaborateurs. Un investissement a donc été fait en 2013 afin de rassembler ces deux réseaux pour n'en avoir désormais qu'un seul, accessible depuis les deux sites.

6

Provenance de la clientèle 2013



Evolution des demandes totales mensuelles comparaison 2010-2013



Accueil & Information

Mise en scène de l'offre touristique

Les réflexions relatives à l'amélioration de la mise en scène de l'offre touristique, amorcées dans le cadre du projet Enjoy Switzerland Fribourg Région, ont été poursuivies en 2013 par Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme. Comment mieux orienter le visiteur dans notre destination ? Comment créer une ambiance qui permette au visiteur de percevoir des émotions positives? Comment mieux faire ressortir l'offre existante?

La première réponse concrète à ces questions a été l'élaboration d'une nouvelle identité pour l'Office du Tourisme. Après deux ans de travail, pour un budget avoisinant les CHF 20'000.-, la grenouille laisse place à un logo aux couleurs joyeuses et dynamiques mettant en évidence les principaux atouts touristiques de la destination à savoir :

- le lac et les activités lacustres sur fond bleu ;
- le patrimoine historique sur fond magenta ;
- la nature et particulièrement les roselières, la Grande Carrière, et le soleil estival sur fond jaune.

Ce choix souligne la variété de l'offre touristique de la destination, permettant par exemple à des parents de profiter d'un après-midi de farniente sur une plage alors que les enfants s'essaient au Paddle board ou au téléski nautique sur le lac, de flâner dans les ruelles pavées à la découverte des richesses historiques de nos villes, ou encore de s'oxygéner en parcourant à vélo l'un des nombreux itinéraires balisés, le tout dans un environnement magnifiquement préservé !

Cette diversité constitue la force de notre région. Les visiteurs ne viennent pas uniquement pour le lac, pas uniquement pour le patrimoine ou pour la nature qui nous entourent, mais tous ces éléments s'articulent pour permettre à tout un chacun de trouver son bonheur et de passer un séjour agréable dans notre région : l'accord parfait !

D'autres mesures devraient voir le jour en 2014 dans le but d'améliorer l'accueil de nos hôtes. Il est notamment prévu de mettre en place des panneaux de bienvenue aux entrées de villes ainsi que des bornes interactives fournissant toutes les informations nécessaires aux visiteurs, ceci 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7.

7



**ESTAVAYER-LE-LAC
PAYERNE
ET REGION**
L'accord parfait

Hébergement

Statistiques

Les nuitées ont connu une légère baisse en 2013 avec une diminution globale de 1%. 454'308 nuitées ont été enregistrées contre 460'492 en 2012 et 449'748 en 2011.

Cette baisse des nuitées s'est concentrée essentiellement dans les campings (-3%), les chalets et appartements de vacances (-2%) ainsi que dans les hébergements collectifs (-5%). Ces secteurs ont souffert notamment des mauvaises conditions météorologiques du début de saison.

Fait réjouissant, nous observons une augmentation des nuitées dans l'hôtellerie (+3%), les chambres d'hôtes (+7%) et les bateaux (+3%). Ceci conforte les efforts entrepris par l'Office du Tourisme dans la valorisation du secteur hôtelier et des logements chez l'habitant. En effet, depuis 2011, le secteur hôtelier a ainsi connu une progression de 21%, et le secteur des chambres hôtes de 16%.

Il est à relever l'excellent résultat des chambres d'hôtes en constante progression. Les nuitées hôtelières d'Estavayer-le-Lac ont connu une légère baisse de 1%, celle-ci demeure toute relative étant donné la fermeture de l'hôtel O'Complexe en début d'année. Les hôtels de Payerne se réjouissent d'avoir réussi à tenir une stabilité dans le nombre de nuitées durant les exercices 2012 et 2013.

L'office du Tourisme continuera à développer des produits valorisant l'hôtellerie régionale et poursuivra ses efforts de promotion dans le but de valoriser les nuitées chez l'habitant. Les démarches entreprises en 2012 pour la classification systématique des offres d'hébergement chez l'habitant référencés dans nos supports vont dans le sens de la qualité et de la professionnalisation de l'accueil.

Notre destination se démarque par une forte proportion de séjours « résidentiels », soit des nuitées effectuées par des propriétaires dans leur résidence secondaire, bateau ou encore mobilhome. Ce type de tourisme est très nettement majoritaire pour notre région et est peu impacté par les actions de promotion touristique. En 2013, nous observons une stabilité des nuitées « visiteurs » et « résidentielles ». En 2013, comme pour l'année précédente, 19% des nuitées sont effectuées par des touristes de passage.

Il est à relever que ces données statistiques se basent sur les taxes de séjour. Elles varient des statistiques éditées par l'OFS qui font actuellement l'objet d'ajustements. Ces indicateurs, bien qu'intéressants, ne permettent pas toujours de mesurer finement la fréquentation touristique d'une destination. Seule la mise sur pied d'un observatoire du tourisme à l'échelle des cantons et régions touristiques permettraient d'obtenir des outils de mesure efficaces.

Nuitées hôtelières	2011	2012	2013	Evolution
Estavayer-le-Lac et Région	26'302	34'325	35'378	3%
Estavayer-le-Lac	22'924	30'093	29'868	-1%
Delley-Portalban*	-	-	-	-
Montagny*	-	-	-	-
Cugy*	-	-	-	-
Payerne	4'922	4'232	4'220	-0.3%
Total	31'224	38'557	39'598	3%

* Chiffres non publiables pour les localités qui ont moins de trois établissements en exploitation (selon la législation fédérale sur la protection des données)

Variation des nuitées	2011	2012	2013	Evolution
Hôtels	31'557	38'557	39'598	3%
Camping	161'810	163'227	157'878	-3%
Bateau	32'986	66'685	68'845	3%
Chalets & appartements	175'399	173'837	170'126	-2%
Chambres d'hôtes	4'288	4'723	5'069	7%
Hébergement collectifs	13'708	13'463	12'792	-5%
Total	449'748	460'492	454'308	-1%

Classification de la parahôtellerie

En 2013, l'Office du Tourisme a continué la classification systématique des offres d'hébergement chez l'habitant, pour répondre à la demande de classification de la Fédération Suisse du Tourisme (FST) pour les années 2013-2017.

Ainsi 22 chalets et appartements de vacances et 25 chambres d'hôtes ont été classifiés jusqu'à aujourd'hui selon le standard qualité de la FST.

Ce travail conséquent a permis de faire un tri dans les adresses qui étaient, jusqu'en 2011, répertoriées par l'Office du Tourisme, et de redéfinir le territoire géographique concerné par notre destination.

Afin de garantir un standard de qualité dans l'accueil de nos hôtes, l'Office du Tourisme a décidé de ne signaler dorénavant dans ses brochures et sur son site internet uniquement les adresses classifiées (FST, BnB ou label équivalent).

Relevons que sur les 47 hébergements chez l'habitant classifiés pour notre destination, seules 2 sont réservables en ligne. Cette option offerte en accompagnement de la classification suscite des réserves de la part des propriétaires qui privilégient encore le contact direct pour louer un objet ou accueillir des hôtes chez eux.

Guide d'information pratique pour ouvrir une chambre d'hôtes

Afin de soutenir et encourager l'ouverture de chambres d'hôtes, nous rappelons que l'Office du Tourisme a édité un guide pratique à destination des propriétaires intéressés par l'accueil touristique. Le guide fournit des pistes et des conseils pour avancer dans un projet mais aussi pour étudier les conditions de rentabilité financière, les motivations et les implications en terme de temps et de disponibilité. Cette brochure peut être obtenue gratuitement à l'Office du Tourisme ou sur notre site internet.

Plateforme de réservation en ligne

En 2013, l'Office du Tourisme a poursuivi son travail de mise en ligne des offres d'hébergement sur le système de réservation online Tomas (Touristic Online Management System). Désormais tous les établissements hôteliers et parahôteliers (hormis les campings et hébergements collectifs) de notre destination sont sur Tomas, leur offrant ainsi un renforcement considérable de leur visibilité et la possibilité d'être réservables en ligne.

Les hôtels de notre destination qui ont choisi cette option sont réservables depuis plusieurs plateformes internet. Les réservations en ligne peuvent évidemment se faire depuis le site internet d'Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme www.estavayer-payerne.ch mais également via les plateformes des régions touristiques et des destinations avec lesquelles nous collaborons : le site de Fribourg Région www.fribourgregion.ch et les sites des OT fribourgeois rattachés, le site de l'OTV www.region-du-leman.ch et le site de Jura&3lacs www.juratroislacs.ch. Par ailleurs, les hébergeurs ont la possibilité de s'interconnecter avec différents canaux de distribution dont [booking.com](http://www.booking.com), qui de par sa notoriété, génère un volume de réservations important.

En 2013, 2'642 nuitées ont été réservées en ligne via le système Tomas (contre 2'203 en 2012) pour un chiffre d'affaires de CHF 174'445.- (contre 163'721.- en 2012), tous établissements hôteliers confondus.



Produits touristiques

Forfaits touristiques

Nous avons le plaisir de constater une augmentation de la vente de nos forfaits touristiques en 2013. Au total, 27 forfaits ont été commercialisés contre 16 en 2012. Le forfait « Séjour Romantique » arrive en tête avec 22 forfaits vendus, suivi du « Lac'Aventure » avec la vente de 4 forfaits et la vente de 1 forfait « Golf & Kart ». Il est prévu que de nouvelles offres, attractives pour les visiteurs, les prestataires ainsi que l'Office du Tourisme, soient développées dès 2014.

Pour rappel, bien que les ventes demeurent modestes, ces forfaits ont pour objectif principal de valoriser les atouts touristiques de notre destination, tout en générant des nuitées hôtelières. L'aspect commercial est évidemment important mais il faut insister sur le fait que ces séjours ont avant tout une fonction de promotion. Fortement relayés par Suisse Tourisme mais aussi par l'UFT et l'OTV, ils permettent d'assurer la présence de nos offres sur les campagnes comme ce fut le cas pour la campagne suisse de l'UFT. Ces forfaits soutiennent également nos actions de marketing que nous menons en direct dans les médias suisses.

Le détail des forfaits est consultable sur notre site

www.estavayer-payerne.ch

Les Calèches Nature & Saveurs

Les excursions en Calèches Nature & Saveurs ont connu une légère régression en 2013 avec 13 sorties pour un total de 18 attelages et 148 participants.

Nous avons eu 17 sorties en 2012 contre 12 en 2011.

Ce résultat n'est pas alarmant, nous constatons que les exercices peuvent être facilement influencés selon la taille de groupe et la météo, cette dernière n'ayant pas été favorable au début de l'été 2013.

Comme lors des deux années précédentes, des balades en calèches ont été proposées durant trois samedis à Estavayer-le-Lac dans le cadre du Festival des Roses, du marché staviacois et de la brocante en plein air. Ces sorties à prix très attractif ont un objectif promotionnel du produit complet. Ces actions seront reconduites à d'autres dates en 2014.

Visites guidées et jeux

Les visites guidées sur Estavayer-le-Lac ont connu une diminution en 2013. Après le pic de 2012, nous revenons à des chiffres proches de la situation en 2011. En effet, 36 visites guidées ont été organisées en 2013, dont 75% en français, 14% en allemand et 11% bilingue français-allemand. Nous constatons par contre que le nombre de personnes ayant profité d'une visite guidée pour découvrir les richesses du patrimoine historique d'Estavayer-le-Lac est proche de l'année dernière, soit un total de 1110 personnes en 2013 pour 1131 en 2012.

A noter que la diminution du nombre de visites peut être liée en partie à une météo difficile jusqu'au début de l'été, mais également à la mise en place du parcours de visite libre à l'aide des QR-codes inauguré en juillet.

Les jeux à destination des groupes d'enfants ont, par contre, connu une belle augmentation de fréquentation. En 2013, il y a eu 64 jeux contre 36 en 2012 et 48 en 2011. Rappelons qu'un nouveau jeu à destination des écoles, prenant appui sur le programme pédagogique de l'instruction publique fribourgeoise a été mis sur pied par l'Office du Tourisme en 2013 afin de revaloriser ces activités ludiques. Ceci n'explique toutefois qu'une partie de l'augmentation, tous les jeux ayant été plus fréquentés que lors des deux années précédentes.

Les visites guidées de l'abbatiale et du centre historique de Payerne organisées par l'Office du Tourisme ont également reculé avec seulement 2 visites en 2013 contre 10 en 2012. Parallèlement à la visite du centre historique, 48 visites guidées de l'abbatiale ont été agendées en 2013. Au total plus de 1000 personnes ont profité d'une visite commentée de ce haut lieu historique.

L'Office du Tourisme travaille également activement à la mise sur pied d'un parcours historique QR-codes pour le centre historique de Payerne ainsi qu'à l'élaboration de visites/jeux guidés à destination des enfants afin d'attirer les courses d'écoles. La mise en place de ces nouvelles offres est prévue en 2014.

Circuit QR-codes à Estavayer-le-Lac

Dans le but de valoriser le patrimoine de notre région, nous avons mis sur pied un parcours interactif, accessible librement, à Estavayer-le-Lac. Ce parcours a l'avantage d'offrir aux visiteurs individuels une alternative aux visites guidées afin de les emmener à la découverte du riche passé médiévale de la cité à la rose.

Nous proposons aux visiteurs un circuit d'environ 1h30 comportant 16 postes. A chaque poste, en complément de l'information écrite, chacun peut, à l'aide de son smartphone, scanner un code QR qui le renverra immédiatement à un commentaire audio sur un fond de musique médiévale. D'une manière ludique, cela offre aux visiteurs des anecdotes et autres compléments d'information relatifs au lieu où il se trouve.

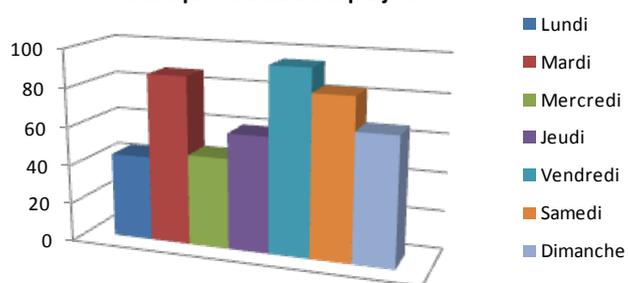
Statistiques d'utilisation par pays

Suisse	1951
USA	75
Japon	69
Italie	24
Allemagne	20
Denmark	16
France	8
Russie	6
Espagne	6
Grand-Bretagne	2
Israël	2
Tunisie	1

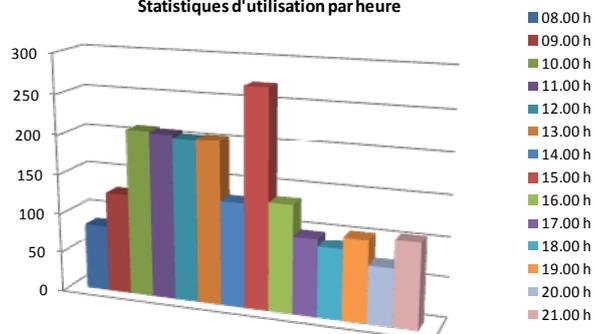
Un dépliant a également été conçu pour compléter ce projet, exposant une introduction historique de la ville et une carte du parcours proposé.

Le parcours a été inauguré à la mi-juillet 2013 et les premières statistiques sont très positives. Nous comptons 463 visiteurs uniques correspondant à 656 visites globales pour un total de 2183 pages téléchargées. Les commentaires les plus écoutés sont relatifs au Château de Chenaux ainsi qu'à la Chapelle de Rivaz. Nous constatons également que le parcours fonctionne autant en semaine que le weekend, avec des pointes les mardi et vendredi.

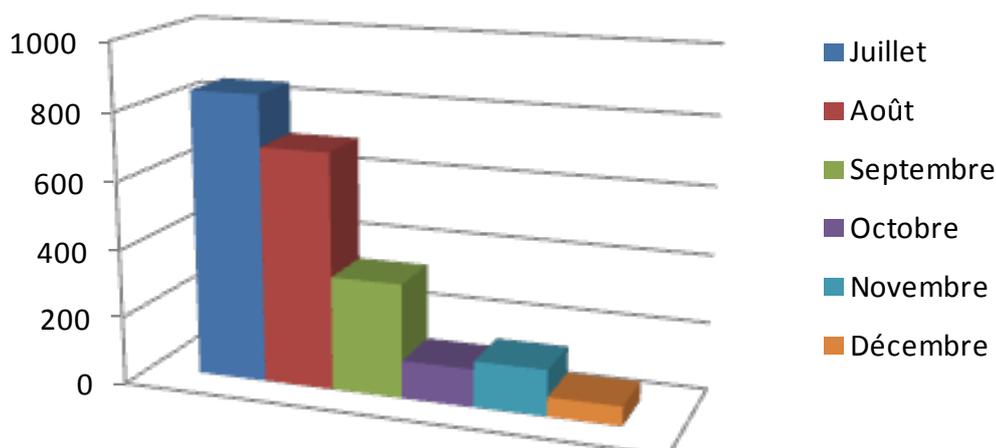
Statistiques d'utilisation par jour



Statistiques d'utilisation par heure



Statistiques d'utilisation par mois





calèche ©Ducret



Petit train ©Estavayer-payerne

Transports touristiques

Petit Train d'Estavayer-le-Lac

Les statistiques de fréquentation du Petit Train d'Estavayer-le-Lac montrent une légère progression. Au total 5097 tickets individuels ont été vendus en 2013 contre 4984 en 2012. Nous constatons une augmentation dans les billets enfants compensant une diminution pour les billets adultes.

La fréquentation du Petit Train durant l'itinéraire des crèches a connu une diminution toute relative en 2013 avec 635 passagers. En effet, le pic de 919 passagers en 2012 n'a pas été égalé, mais 2013 se situe tout de même bien au-delà des éditions 2011 (442 passagers) et 2010 (251 passagers).

Publibike - réseau Les Lacs

Nous vous rappelons qu'en juillet 2011, s'inaugurait le réseau touristique de vélos en libre service baptisé «Les lacs». Notre destination s'est dotée de cinq stations grâce à l'investissement des communes de Cheyres, d'Estavayer-le-Lac et de Payerne.

Le réseau «Les lacs» offrent aux visiteurs la possibilité de découvrir notre région, en lien avec les villes de Morat, Avenches et Romont.

Les ventes de carte journalière indique une utilisation touristique marquée avec un pic de fréquentation durant l'été. Près de 350 cartes journalières ont été vendues à nos guichets touristiques.

Velopass: transactions par station en 2013*

Stations	juin	juillet	août	septembre	octobre	novembre	décembre	Total
Morat	43	82	55	21	15	0	1	217
Cheyres	18	31	29	11	4	0	0	93
Avenches	17	43	32	14	7	3	4	120
Payerne	8	38	2	0	0	0	0	48
Estavayer - Gare	13	52	23	2	4	1	0	95
Estavayer - Port	44	108	77	26	2	0	0	257
Estavayer - Bastians	48	66	96	29	10	5	1	255
Romont	16	10	7	11	10	0	0	54
Total	207	430	321	114	52	9	6	1139

*En raison d'un changement de système informatique chez Publibike, absence de données statistiques pour la période de janvier à mai 2013.

La société de location de vélo a changé son système informatique courant 2013, de ce fait, nos statistiques annuelles débutent en juin. Le nombre de transactions aux stations s'élève pour cette période à 1139 pour l'ensemble du réseau des Lacs dont 748 pour les stations de notre destination (soit 65.7%).

Navigation

La Société de navigation des lacs de Neuchâtel et Morat (LNM) qui dessert, dans notre destination, les débarcadères d'Estavayer-le-Lac, Portalban et Chevroux a connu une année en légère baisse.

Cette diminution était quelque peu attendue par le fait que l'UBS n'a pas réitéré son offre de cartes journalières à CHF 5.-, qui avait nettement influencé les ventes en 2012. S'ajoute à ceci la difficulté que l'été a eu pour arriver parmi nous.

Les débarcadères de notre région ont ainsi vu leur fréquentation diminuer de 28%. En 2013, 22'923 passagers ont débarqué ou embarqué à Estavayer-le-Lac (contre 35'238 en 2012 et 25'121 en 2011). 16'363 à Portalban (18'946 en 2012 et 18'822 en 2011) et 1043 à Chevroux (1'751 en 2012 et 1'289 en 2011).

Malgré cette année plus difficile, Estavayer-le-Lac figure dans le peloton de tête, parmi les stations de la LNM les plus fréquentées, après Neuchâtel et Morat, bien avant Yverdon-les-Bains.

Animations

Les manifestations sont une activité importante pour l'Office du Tourisme. L'Office du Tourisme concentre son engagement sur les manifestations qui génèrent de la valeur ajoutée au sens touristique, c'est-à-dire qui génèrent des nuitées, s'adressent à un public extrarégional, ont un impact médiatique et/ou mettent en valeur le patrimoine.

L'Office du Tourisme soutient financièrement et engage des ressources en fonction de ces critères.

Les manifestations organisées ou soutenues par l'Office du Tourisme doivent également être en adéquation avec la stratégie et le positionnement touristique de la destination.

L'enquête de satisfaction menée dans le cadre du projet Enjoy Switzerland Fribourg Région a permis de faire ressortir l'attente élevée des touristes pour des manifestations et festivals organisés durant la saison d'été. En plus de cette considération, l'Office du Tourisme a soutenu notamment deux manifestations d'envergure à savoir le Festival des Roses et la Fête Médiévale à Estavayer-le-Lac dans l'objectif d'étendre la saison touristique.

L'Office du Tourisme a organisé ou soutenu de manière importante les manifestations suivantes :

- L'Enigme du Lapin de Pâques (avril)
- Le Marché d'Printemps à Payerne (mai)
- Le festival du jeu Ludimania'k (juin)
- Le Red Pigs Festival (juin)
- Le Festival des Roses (juin)
- Les Marchés d'été à Estavayer-le-Lac (juillet-août)
- Le Marché staviacois à Estavayer-le-Lac (juillet)
- La Brocante en plein air à Estavayer-le-Lac (août)
- Swing in the Wind, Street jazz festival (août)
- Le Septembre pictural (septembre)
- La Fête Médiévale « Estavayer 1470 » (septembre)
- La Route du Moût Lavaux-Payerne (octobre)
- L'itinéraire des crèches (décembre)

L'Office du Tourisme soutient de nombreuses autres manifestations par le biais soit d'un sponsoring, de la gratuité du service de billetterie ou encore de l'organisation d'un accueil/apéritif VIP.

14



Festival des Roses à Estavayer-le-Lac



Fête médiévale à Estavayer-le-Lac

Marketing & Promotion

Avec un budget annuel de CHF 226'113.- consacré à la promotion, Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme maintient ses efforts promotionnels et poursuit l'orientation marketing prise depuis 2008.

A savoir :

- Investissements sur les plateformes de promotion de Fribourg Région, de l'Office du tourisme du canton de Vaud et de Jura-Trois-Lacs
- Collaboration renforcée avec les offices du tourisme d'Avenches, de Morat et de Moudon ainsi qu'Yverdon-les-Bains
- Actions de promotion et actions de marketing directes
- Production et diffusion de brochures promotionnelles
- Développement du site internet

2013, année des traditions vivantes

En 2013 la thématique travaillée et déclinée par Suisse Tourisme dans ses campagnes était les traditions vivantes. Nous avons adapté ce choix en orientant en partie nos actions de marketing sur la thématique du patrimoine. Nous avons notamment :

- Développé le stand de « Région invitée » de la foire de la LUGA en mettant en évidence le patrimoine historique et les produits du terroir
- Réalisé un publiereportage dans le SonntagsZeitung sur les richesses du patrimoine historique d'Estavayer-le-Lac
- Réalisé un publiereportage dans le Coopzeitung sur le patrimoine historique de Payerne
- Conçu et développé le stand d'été au restoroute Rose de la Broye à Lully sur la thématique des palafittes, inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2011. Nous en avons profité pour valoriser les activités du Village lacustre de Gletterens.
- Assuré une présence dans la brochure Railway Idées de loisirs été, valorisant le parcours historique QR-codes que nous avons mis sur pied en 2013 à Estavayer-le-Lac.
- Assuré une présence dans le programme de Connaissance 3 sur la thématique de l'Abbatiale de Payerne.

Région invitée à la foire de la LUGA

En collaboration avec les offices du tourisme de Morat, d'Avenches, de Moudon, du Vully, ainsi que le soutien de la Communauté Régionale de la Broye (COREB) et l'Association Régionale du Lac (ARL), nous avons assuré une présence à la foire de la LUGA à Lucerne du 26 avril au 5 mai en qualité de Région invitée. Suite au succès de cette opération menée en 2012 en qualité d'Hôte d'honneur, nous souhaitons affermir notre image auprès du public familial friand de ce rendez-vous incontournable de Suisse centrale. Notre stand sous l'appellation « Murtensee & Broye Region » a connu une forte fréquentation ainsi qu'une très bonne visibilité médiatique.



Stand Murtensee & Broye Region à la Luga 2013

Avec plus de 110'000 visiteurs durant les 10 jours de la manifestation, le stand «Murtensee & Broye Region» a séduit le public et attiré de nombreux visiteurs. Comme en 2012, l'approche thématique qui valorisait les atouts de notre région ainsi que la collaboration avec le Papiliorama ont bien fonctionné. Nous avons également pu compter sur la présence de vignerons de la région ainsi que sur la présentation et vente de nos produits du terroir valdo-fribourgeois. Au total, ce ne sont pas moins de 10'000 brochures touristiques qui ont été distribuées.

La couverture de l'événement par les médias locaux a également offert à notre région une grande visibilité auprès de la population de Suisse centrale. Nous comptons notamment une double page complète consacrée uniquement à notre région dans le nouveau journal de la foire, la « Luga Zeitung », encartée dans la Neue Luzerner Zeitung et distribué à 272'000 lecteurs.

Marketing & Promotion



publireportage dans le Luga Zeitung
encarté dans le Luzerner Zeitung

Stand Rose de la Broye

Durant les mois de juillet et août, nous avons mené une action de promotion au restoroute Rose de la Broye avec un stand sur la thématique des palafittes, inscrits au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2011. Dans l'objectif de renforcer l'attractivité de notre stand pour le public de passage, nous avons investi dans l'animation. Nous avons ainsi engagé les animateurs du Village lacustre de Gletterens les weekends à forte fréquentation. Ceux-ci proposaient notamment aux visiteurs de créer leur propre cordelette, animation qui a rencontré un joli succès.



animation stand à Lully



stand à Lully

En plus du succès de l'animation, le bilan de cette action est très positif, avec près de 6'000 brochure distribuées dont 820 du Village lacustre de Gletterens, 750 du Musée Romain de Vallon, 730 Infoguide et 600 Mood.

Cette action menée sur 2012 et 2013 nous aura offert l'opportunité de faire la promotion de toute une région en valorisant ses atouts et ses synergies. Un signal fort de la part des offices du tourisme qui ont entrepris ce projet ensemble afin d'accroître la visibilité de la région au sens large, au bénéfice de tous. Une action regroupant ces mêmes offices du tourisme sera menée en 2014 durant le show aérien AIR14 à Payerne.

Stand Restoroute de Bavois

D'entente avec Yverdon-les-Bains & Région, le restoroute Rose de la Broye à Lully et le restoroute de Bavois, nous avons établi un échange afin que nous puissions nous présenter durant 1 mois à Bavois alors que la région d'Yverdon peut se présenter durant 1 mois à Lully. Cet échange nous permet de toucher un public supplémentaire. En 2013, nous avons ainsi mis en place, au restoroute de Bavois, un stand de promotion de mi-mai à mi-juin valorisant les activités et plaisirs lacustres. Cet échange sera reconduit en 2014 sur une thématique qui reste encore à définir.



stand à Bavois

Marketing & Promotion

Nouvelle brochure pour les groupes

Une brochure à destination des groupes a été créée en 2013 afin de compléter notre gamme. Celle-ci apporte une réponse aux diverses demandes de sorties d'entreprises, de contemporains, d'école, de famille ou tout autre type de groupe.

Nous y présentons les possibilités de visites culturelles guidées, libres, nos jeux et rallyes, des possibilités d'ateliers découvertes, de loisirs actifs, de dégustations et découvertes de produits du terroir, et de visites d'entreprises de la région.

Cette brochure, imprimée en version française et allemande, fait l'objet d'un mailing auprès de plus de 3'000 petites et moyennes entreprises de Suisse allemande et Suisse romande

Actualisation et mise à jour des brochures

En 2013, outre la mise à jour annuelle de notre guide d'informations générales (info guide), nos efforts se sont essentiellement concentrés sur la création de la brochure accompagnant le parcours QR-codes à Estavayer-le-Lac, imprimée en 3 langues (F/D/E), ainsi que la nouvelle brochure à destination des groupes, imprimée en français et allemand.

Nous avons ainsi distribué 15'000 exemplaires de l'info guide ainsi que 2'500 brochures du circuit QR-codes à partir de l'inauguration du parcours au mois de juillet.

ESTAVAYER-LE-LAC PAYERNE & REGION
ACTIF PAR NATURE
www.estavayer-payerne.ch

Estavayer-le-Lac Payerne et Région
Forfaits et visites pour groupe

- Visites culturelles
- Ateliers découvertes
- Loisirs actifs
- Dégustations

OUVERTES

ATELIERS DÉCOUVERTES

GALETTERENS
Venez découvrir les habitations vernaculaires dans ce village. Les ateliers et animations permettent de découvrir nos lointains ancêtres. Détail village-lacustre.ch

DÉCOUVERTE D'UNE RÉSERVE NATURELLE DE LA GRANDE CARIÇAIE
Visite commentée d'une réserve naturelle d'importance internationale (Réserve de Cudrefin ou du Fanel). L'accent est porté sur l'observation des oiseaux et sur le rôle des sites protégés.
Langues: français, allemand
Durée: 2 h 30
Nb de personnes: 20 personnes par groupe
Prix: CHF 260.- par groupe / CHF 180.- enfants et jeunes
Public: tout public
Horaires: toute l'année
Contact: lasauge@birdlife.ch

VISITES CULTURELLES GUIDÉES

PAYERNE, UN HÉRITAGE CLUNISIEN
Visite guidée de l'abbatiale romane et du centre historique de Payerne. En option: dégustation des vins de Payerne à la cave communale.
Joyau de l'art roman, l'abbatiale de Payerne est un chef d'œuvre architectural. Avec l'église paroissiale du 14^e siècle qui lui fait face, elles forment un ensemble remarquable qui illustre l'histoire de la ville de Payerne. Prolongez votre visite par une dégustation des vins de Payerne dans la cave médiévale située dans le complexe historique de Payerne.
Durée: 2 heures (2 h 30 avec la cave)
Nb de personnes: max. 25 personnes par groupe
Langues: français, allemand
Public: groupe d'adultes
Horaires: tous les jours sauf le lundi
Prix: CHF 150.- par groupe + CHF 10.- par personne pour la dégustation des vins de Payerne
Réservation à l'Office du tourisme
T +41 (0)26 660 61 61
Abbatiale: Possibilité de visiter uniquement l'abbatiale (F/D).
Prix: CHF 40.- par groupe + CHF 5.- par personne (min. 15 personnes)
Réservation: Abbaye de Payerne T. +41 (0)26 662 67 04

PLUS DE 35 IDÉES POUR ORGANISER UNE SORTIE DE GROUPE
Vous êtes organisateur pour un groupe, enseignant? Vous préparez une sortie pour vos collaborateurs, votre société ou votre amicale, une course d'école?
Consultez nos offres. Vous trouverez dans notre brochure plus de 35 idées pour faire une visite culturelle, participer à un atelier découverte, pratiquer un loisir actif, déguster des saveurs du terroir ou encore découvrir une entreprise installée de notre région.
Ces offres sont généralement modulables avec possibilité de les combiner. Nos prestataires vous renseignent volontiers sur des offres personnalisées.
Votre office du tourisme se tient à disposition pour plus d'information ou pour compléter votre visite avec des possibilités de restauration, salles de séminaires, hébergement.

ESTAVAYER-LE-LAC, LE CHARME MÉDIÉVAL
Visite guidée de la ville médiévale.
Cité au riche passé, Estavayer-le-Lac a conservé intact son patrimoine médiéval. Son château de style savoyard, sa collégiale, ses remparts témoignent de la grandeur de cette cité aux trois châteaux.

Marketing & Promotion

Publireportage et actions marketing suisses

En 2013, nous avons mené plusieurs actions de marketing dans les médias suisses en collaboration avec Suisse Tourisme. Nous avons ainsi saisi l'opportunité d'un reportage dans le CoopZeitung (1.8 millions d'exemplaires pour un total de 2.7 millions de lecteurs, près de 60% de tous les ménages suisses). Nous avons également saisi l'opportunité d'un reportage dans le SonntagsZeitung (tirage 200'000 et plus de 650'000 lecteurs).

En plus de ces deux reportages en collaboration avec Suisse Tourisme, nous avons saisi les opportunités suivantes en direct :

- 1 page dans le magazine CFF-RailAway « Destination loisirs » valable du 1er avril au 31 octobre 2013 afin de faire la promotion du circuit médiéval à Estavayer-le-Lac et de proposer des attractions à découvrir (tirage 240'000 et 448'000 lecteurs)
- 1 page dans le magazine de Connaissance 3 valorisant la découverte de l'Abbatiale de Payerne. (tirage près de 8'000)
- 1.5 page dans le magazine Auf Reisen, mettant en évidence les activités de groupes et le patrimoine de nos villes (tirage à plus de 31'000 exemplaires).

Visites de presse

En 2013, nous avons reçu plus de 15 journalistes en provenance notamment de Suisse, du Brésil, de Chine ou encore de Russie.

Il convient de rappeler que l'accueil de journalistes est un élément très important qui nous permet de faire une promotion à fort impact. Bien que nous ne maîtrisons pas le contenu des reportages réalisés, nous mettons tout en œuvre pour que les journalistes soient accueillis

dans les meilleures conditions et reçoivent toute l'information dont ils ont besoin.

En 2013, nous avons bénéficié d'une présence dans l'Hebdo le 31 juillet sur le thème « les endroits insolites, secrets et coquins ». Nous avons ainsi pu mettre en avant le château de Chenaux à Estavayer-le-Lac, les plages de Cheyres ainsi que l'hôtel du Château de la Corbière.

Nous avons également bénéficié d'un bel article de 4 pages dans le magazine Coopzeitung paru le 22 mai sur le Village lacustre de Gletterens. (valeur commerciale d'une page en couleur CHF 36'620.-)

Suite à la visite d'un journal Brésilien, nous avons bénéficié d'un grand reportage dans un magazine spécialisé sur l'aviation à propos de la région de Payerne dans le cadre d'Air14.

Nous avons également collaboré à l'accueil d'une équipe de tournage Russe dans le cadre d'un reportage sur le Général Jomini à Payerne et l'héritage de ce lien Suisse - Russie.

Deux reportages de cinq minutes chacun ont également été diffusés sur La Télé dans le cadre de l'émission «Bienvenue près de chez vous», portant sur la Bénichon et le concours de la meilleure moutarde, puis sur la fête médiévale qui s'est déroulée au château de Chenaux en septembre.



Willkommen in ESTAVAYER-LE-LAC, PAYERNE & REGION

Die Grande Cariçaie, die Camargue der Schweiz

Entdecken Sie eines der schönsten Naturschutzgebiete Europas. Die Grande Cariçaie, die den Süden des Neuenburgersees auf 40 Kilometern säumt, beherbergt einen Drittel der Flora und einen Viertel der Fauna der Schweiz, davon einige seltene Arten. Insgesamt sind in diesem Gebiet gegen 1000 Pflanzenarten und über 10'000 verschiedene Tierarten vereint. Es ist natürlich eine bemerkenswerte Lage zur Beobachtung der Zugvögel. Die Naturzentren La Sauge in Cudrefin und Champ-Pittet in Verdun-les-Bains sind ausgezeichnete Ausgangspunkte für die Erforschung dieses einzigartigen Naturschutzgebietes.



Zu Fuss, per Fahrrad, mit dem Schiff
Zahlreiche Wander- und Radwege (zum Beispiel die Route 5 des Mittellandes) bieten dem Besucher viele Möglichkeiten zur Entdeckung der Natur, spezielle Naturwege und Beobachtungsstellen sind ebenfalls angelegt. Schiffverbindungen zur Grande Cariçaie bestehen ab Städten Vevey, Yverdon-les-Bains und Murten. Der Hafen von Estavayer-le-Lac ist täglich bedienten.



SeeSpaß in Estavayer-le-Lac
Ein Aufenthalt in für die Hyperaktiven, die keine Angst vorm Wasser haben. Geniessen das bestausgerüstete Wassersportzentrum der Schweiz in Estavayer-le-Lac, dem Mekka schlechthin für Wakeboard und Segelfreunde. Inkl. eine Nacht mit Frühstück, eine maritime Aktivität Ihrer Wahl und eine Stunde Treibboot, Empfangscocktail. Ab CHF 95.- (Erwachsene)



Veranstaltungen 2013
Region Estavayer-le-Lac & Payerne
25.05. Ludmania's, Estavayer-le-Lac
20-22.06. Raid Pigs Festival, Payerne
22-23.08. Festival des Roses, Estavayer-le-Lac
5-7.07. FreeStyle, Estavayer-le-Lac
27.07. Marché staviacois, Estavayer-le-Lac
31.07. Estival Open Air, Estavayer-le-Lac
9-11.08. Brocante, Estavayer-le-Lac
16-25.08. Swing in the Wind, Estavayer-le-Lac
25.08. Concours de la Moustarde de Banchion, Estavayer-le-Lac
5.10. Route du Moût, Payerne
1.12. Inténaire des crèches, Estavayer-le-Lac



Pfahlbauort von Gletterens
Erleben Sie Urgeschichte live im Pfahlbauort Gletterens der Rekonstruktion einer jungsteinzeitlichen Siedlung vor 5000 Jahren an den Ufern des Neuenburgersees. Probieren Sie den handwerklichen Techniken dieser Zeit. Möglichkeit in einem Tipi zu übernachten, so wie es die Lager- und Sammlerrinnen vor vielen tausend Jahren taten.



Kutsche "Natur & Gaumenfreude"
Spannender Gourmet-Ausflug inmitten der wilden Landschaften der Grande Cariçaie. In einer Pferdekutsche entdecken Sie das Naturschutzgebiet und die regionalen kulinarischen Genüsse (Weine, Fische) von Cheyres bis Portailban. Tarife: ab CHF 55.- (Erwachsene)/CHF 25.- (Kinder)



Abteikirche von Payerne
Abteikirche wurde im 11. Jh. von Klauzianischen Mönchen erbaut ist das grösste Vermächtnis der römischen Kunst in der Schweiz. Die im Stil wurde besser bewahrt als anderswo. Die Reinheit und Majestät ihrer Architektur machen dieses Monument zu einem Meislerwerk der romanischen Kunst in ihrer Blütezeit. Ein Besuch wird bestimmt zu einem der Höhepunkte Ihres Aufenthaltes in Payerne. Geführte Besuche in Deutsch und in Französisch werden angeboten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Besuch mit einer Weingustation im Weinkelner der Stadt Payerne abzuschliessen.



Abteikirche von Payerne
Abteikirche wurde im 11. Jh. von Klauzianischen Mönchen erbaut ist das grösste Vermächtnis der römischen Kunst in der Schweiz. Die im Stil wurde besser bewahrt als anderswo. Die Reinheit und Majestät ihrer Architektur machen dieses Monument zu einem Meislerwerk der romanischen Kunst in ihrer Blütezeit. Ein Besuch wird bestimmt zu einem der Höhepunkte Ihres Aufenthaltes in Payerne. Geführte Besuche in Deutsch und in Französisch werden angeboten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Besuch mit einer Weingustation im Weinkelner der Stadt Payerne abzuschliessen.



Ausflugstipps
Schweiz
Entdecken Sie eines der schönsten Naturschutzgebiete Europas. Die Grande Cariçaie, die den Süden des Neuenburgersees auf 40 Kilometern säumt, beherbergt einen Drittel der Flora und einen Viertel der Fauna der Schweiz, davon einige seltene Arten. Insgesamt sind in diesem Gebiet gegen 1000 Pflanzenarten und über 10'000 verschiedene Tierarten vereint. Es ist natürlich eine bemerkenswerte Lage zur Beobachtung der Zugvögel. Die Naturzentren La Sauge in Cudrefin und Champ-Pittet in Verdun-les-Bains sind ausgezeichnete Ausgangspunkte für die Erforschung dieses einzigartigen Naturschutzgebietes.

Abbatiale de Payerne
Jouan de fort roman
Découvrez le riche patrimoine de la ville médiévale d'Estavayer-le-Lac. Une aventure de courses, insolites près des beaux lieux et monuments de la ville, mettant en lumière l'histoire de cette cité aux trois langues. Circuit en trois langues: français, allemand et anglais. Pour les détenteurs d'un smartphone, vous bénéficiez en plus des commentaires audio et interactifs qui enrichissent le parcours-découverte de cette ville médiévale au charme unique.

freizeit/unterhaltung 95
Die Pfahlbauer waren sehr innovativ.
Wissen von innovativen Pfahlbauern...
Sagen und erleben Leben wie damals.
Das Pfahlbauort bei Gletterens liegt an einem der schönsten Ufer des Neuenburgersees und ist ein einzigartiges Zeugnis der Jungsteinzeit. Entdecken Sie die Siedlungsreste, die Pfahlbauten und die Rekonstruktion einer Siedlung vor 5000 Jahren. Ein Besuch wird bestimmt zu einem der Höhepunkte Ihres Aufenthaltes in Payerne. Geführte Besuche in Deutsch und in Französisch werden angeboten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Besuch mit einer Weingustation im Weinkelner der Stadt Payerne abzuschliessen.

freizeit/unterhaltung 91
Rendez-vous mit der Vergangenheit
Wie lebten eigentlich unsere Vorfahren? Das Pfahlbauort bei Gletterens am Neuenburgersee blickt in die Steinzeit.
Feuer bei der Menschheit seit Aufbegehren Faustfeuer. Ein Museumskollegium durchs Aushäuten zeigt, wie es früher erstickt wurde.
Durch Bohlung entsteht Wärme... und nach wenigen Minuten Gut.



Ausflugstipps
Schweiz
Entdecken Sie eines der schönsten Naturschutzgebiete Europas. Die Grande Cariçaie, die den Süden des Neuenburgersees auf 40 Kilometern säumt, beherbergt einen Drittel der Flora und einen Viertel der Fauna der Schweiz, davon einige seltene Arten. Insgesamt sind in diesem Gebiet gegen 1000 Pflanzenarten und über 10'000 verschiedene Tierarten vereint. Es ist natürlich eine bemerkenswerte Lage zur Beobachtung der Zugvögel. Die Naturzentren La Sauge in Cudrefin und Champ-Pittet in Verdun-les-Bains sind ausgezeichnete Ausgangspunkte für die Erforschung dieses einzigartigen Naturschutzgebietes.

90 freizeit/unterhaltung
Pfahlbauerdorf
Rendez-vous mit der Vergangenheit
Wie lebten eigentlich unsere Vorfahren? Das Pfahlbauort bei Gletterens am Neuenburgersee blickt in die Steinzeit.

Neuenburgersee
Entdeckungen am Uferweg
Zwischen Estavayer-le-Lac und Portailban gibt es am Lac de Neuchâtel viel zu erleben ein mittelalterliches Schloss, ein Pfahlbauort, Picknickplätze und Saunastände.
Sagen und erleben Leben wie damals.
Das Pfahlbauort bei Gletterens liegt an einem der schönsten Ufer des Neuenburgersees und ist ein einzigartiges Zeugnis der Jungsteinzeit. Entdecken Sie die Siedlungsreste, die Pfahlbauten und die Rekonstruktion einer Siedlung vor 5000 Jahren. Ein Besuch wird bestimmt zu einem der Höhepunkte Ihres Aufenthaltes in Payerne. Geführte Besuche in Deutsch und in Französisch werden angeboten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Besuch mit einer Weingustation im Weinkelner der Stadt Payerne abzuschliessen.

93 freizeit/unterhaltung
«Es war eine Umbruchszeit»
Die Pfahlbauer waren sehr innovativ.
Wissen von innovativen Pfahlbauern...
Sagen und erleben Leben wie damals.
Das Pfahlbauort bei Gletterens liegt an einem der schönsten Ufer des Neuenburgersees und ist ein einzigartiges Zeugnis der Jungsteinzeit. Entdecken Sie die Siedlungsreste, die Pfahlbauten und die Rekonstruktion einer Siedlung vor 5000 Jahren. Ein Besuch wird bestimmt zu einem der Höhepunkte Ihres Aufenthaltes in Payerne. Geführte Besuche in Deutsch und in Französisch werden angeboten. Es besteht auch die Möglichkeit, den Besuch mit einer Weingustation im Weinkelner der Stadt Payerne abzuschliessen.

91 freizeit/unterhaltung
Rendez-vous mit der Vergangenheit
Wie lebten eigentlich unsere Vorfahren? Das Pfahlbauort bei Gletterens am Neuenburgersee blickt in die Steinzeit.

Marketing & Promotion

Site internet

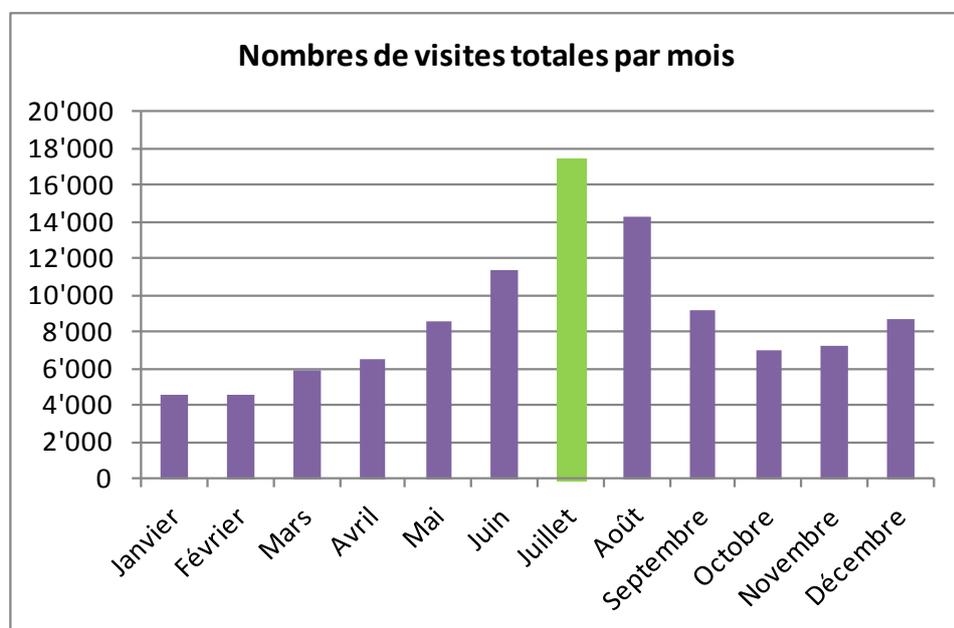
Elément incontournable de la promotion, le site internet d'Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme a été complètement refondu pour laisser place à un nouveau site, lancé le 25 juin 2012. Piloté à l'échelle du canton de Fribourg, le nouveau site se veut plus visuel et plus émotionnel. Il valorise les séjours attractifs (forfaits et nouveautés) ainsi que la réservation en ligne de l'hébergement.

La fréquentation en 2013 est marquée par une augmentation significative du nombre de visites. 105'299 visites ont été enregistrées en 2013 contre 79'256 en 2012 et 85'239 en 2011, ce qui soutient les efforts continuellement entrepris dans cet outil de promotion essentiel.

S'agissant des centres d'intérêt des internautes, il est intéressant de relever que les pages en français les plus consultées sont : les manifestations, suivi ensuite de l'hébergement et des sports/loisirs. En allemand, les pages les plus consultées sont : l'hébergement, sports/loisirs et la manifestation Air14.

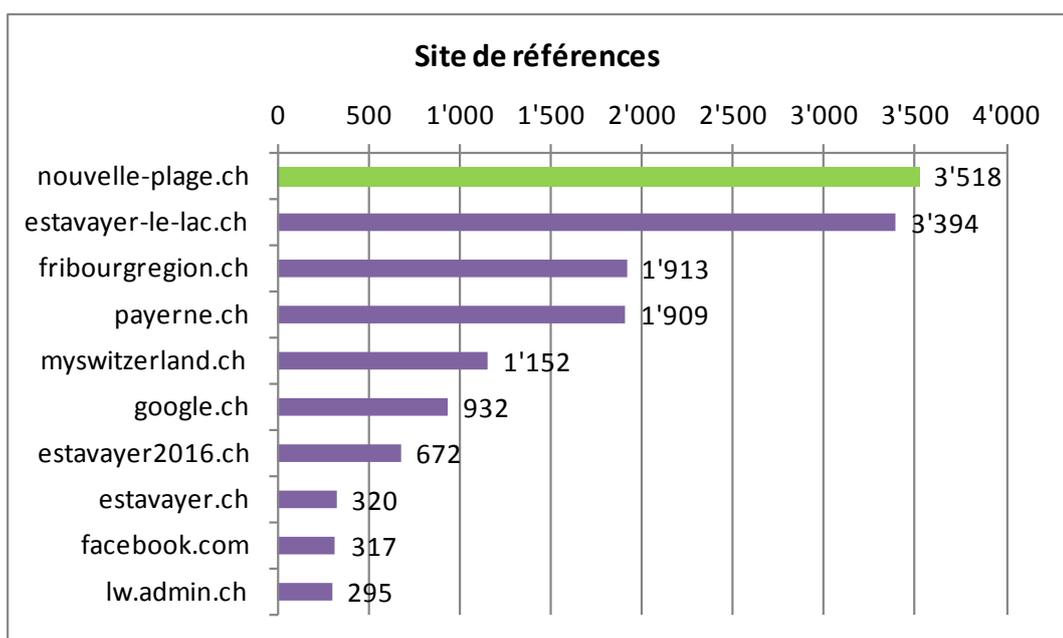
Cela est représentatif des deux types de public auquel l'Office du tourisme s'adresse. D'un côté le public local ou excursionniste qui cherche des informations sur des activités à la journée (ou en soirée). De l'autre le public touristique qui cherche en premier lieu des informations sur les possibilités de séjours. Pour les pages en anglais, nous retrouvons la même logique avec en tête des pages consultées « campings ».

20



Marketing & Promotion

Chiffres clés internet	2011	2012	2013
Nombre de visites	85'239	79'259	105'299
Total des visiteurs uniques	62'811	58'395	77'523
Nombre de visites moyen par jour	233.55	217.13	288.49
Durée moyenne d'une visite	1 min 58	2 min 21	2 min 20
Nbre moyen de pages vues par visites	3.03	3.03	3.31



21

Newsletter

Depuis 2013, l'Office du Tourisme envoie quatre newsletters par année, soit une par saison, à plus de 1500 contacts. Cette pratique permet ainsi de fidéliser les personnes intéressées par notre destination et de les tenir informés de nos offres, des nouveautés, des événements qui se déroulent dans la région et de mettre en avant divers temps forts selon la saison. Cette action influence de manière positive la fréquentation de notre site internet.

Les newsletters sont envoyées en français à 700 contacts et en allemand à 800 contacts. En ce qui concerne la newsletter francophone, nous observons un taux d'ouverture total de 60% en moyenne, pour un taux d'ouverture unique de 30%. A propos de la newsletter germanophone, le taux d'ouverture total est de 40% en moyenne pour un taux d'ouverture unique de 25%. Cela signifie qu'un total de 400 personnes ont ouvert chacune de nos newsletters à deux reprises en moyenne en 2013.

Réseaux sociaux

Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme anime depuis la fin de l'année 2011 une page sur Facebook. Cette présence sur le réseau social permet de communiquer sur les actualités de l'office (notamment les manifestations) et de recueillir des commentaires de la part de notre public.

La popularité de notre page est en constante progression. La cible des 25-34 ans est la plus présente, avec un équilibre hommes-femmes.



Page facebook «Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme»

Comptes 2013

L'année 2013 a été financièrement saine et se boucle avec un bénéfice de CHF 3'789.-. Des recettes liées aux taxes de séjour ainsi qu'une diminution des charges liées au personnel (absences maladie et départ) ont été en partie compensées par des investissements supplémentaires en terme de promotion (publireportages, nouvelle brochure groupes), en terme de développement de produits (parcours QR-codes), ou encore en lien avec la mise en place d'une nouvelle infrastructure informatique permettant à nos deux points d'informations de travailler sur un réseau commun.

A noter encore qu'un montant de CHF 25'000.- a été prélevé sur la réserve existante constituée depuis 2011 pour des manifestations et actions extraordinaires ainsi que pour la signalétique et mise en scène, portant celle-ci à CHF 36'000.-.

Le bilan et les comptes 2013 peuvent être obtenus auprès d'Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme.

Comité & Personnel

Le Comité

22

En 2013, la composition du Comité de l'Association Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme a été marqué par la démission de M. Philippe Butty, Président 2011-2012 et représentant de la Société de Développement d'Estavayer-le-Lac. Il siégeait au Comité depuis la création du nouvel Office du Tourisme inter-cantonal. Il a été remplacé à la Présidence de la SD d'Estavayer-le-Lac puis au Comité de l'Office du Tourisme par Mme Anne Meyer Loetscher. La Présidence de l'Association pour les années 2013-2014 a été attribuée à Mme Christelle Luisier Brodard.

Le Personnel d'Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme.

L'année 2013 a été marquée par la démission de Mme Ann-Karin Aebi, Directrice adjointe de l'Office du Tourisme depuis 2008. Ceci marque un tournant dans l'organisation interne de l'Office, doté désormais d'une Direction unique. Le poste de Mme Aebi a été reconduit sous la forme de Responsable Promotion et Communication. Il a été attribué durant l'automne 2013 à Mme Vanessa Betschart dont l'entrée en fonction est datée du 1er janvier 2014.

Mme Manon Schmutz, stagiaire durant une année, a réussi avec succès son travail de maturité professionnelle et a terminé son stage en juillet. Nous avons accueilli Mme Mélanie Charmillot à mi-juillet, également pour une année, dans le cadre d'un stage préparatoire pour l'Ecole du tourisme de Sierre.

Mme Christelle Luisier Brodard

Présidente d'Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme, syndique de la commune de Payerne

M. Michel Zadory

Conseiller communal, représentant de la commune d'Estavayer-le-Lac

M. Dominique Aebischer

Conseiller communal représentant de la commune d'Estavayer-le-Lac

M. Christian Friedli

Municipal, représentant de la commune de Payerne

Mme Anne Meyer Loetscher

Représentante de la SD d'Estavayer-le-Lac

M. Claude Berger

Représentant de la SD de Payerne

M. Gilles Borgognon

Représentant de la SD d'Estavayer-le-Lac

Mme Jacqueline Rostan

Représentante de la SD de Payerne

M. Laurent Mollard

Directeur d'Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme

M. Laurent Mollard

Directeur d'Estavayer-le-Lac/Payerne Tourisme (100%)

Mme Chantal Volery

Assistante de direction (80%)

Mme Vanessa Betschart

Promotion et Communication (100%)

Mme Nathalie Formica

Web et Animations (100%)

Mme Déborah Guignard

Produits et Informations (50%)

Mme Marianne Aeschbacher

Visites guidées et randonnées (50%)

Mme Mélanie Charmillot

Stagiaire (100%)



**ESTAVAYER-LE-LAC
PAYERNE
ET REGION**
L'accord parfait

Estavayer-le-Lac / Payerne Tourisme

Office du tourisme d'Estavayer-le-Lac

Rue de l'Hôtel de Ville 16

1470 Estavayer-le-Lac

T +41 (0)26 663 12 37

F +41 (0)26 663 42 07

tourisme@estavayer-payerne.ch

www.estavayer-payerne.ch



Office du tourisme de Payerne

Place du Marché 10

1530 Payerne

T +41 (0)26 660 61 61

F +41 (0)26 663 42 07

tourisme@estavayer-payerne.ch

www.estavayer-payerne.ch

